Peningkatan Kualiti Perkhidmatan Pusat EPAL /

Service Quality Improvement EPAL Centre

Misi : Menyokong dan menolong manusia untuk membina keluarga yang lebih bahagia dan sejahtera melalui kreativiti dalam mengekspresikan kasih sayang.

Visi : Setiap rumahtangga ada pelanggan EPAL yang puas dan bahagia.

Bagi merealisasikan MISI & VISI Pusat EPAL, kami mengalu-alukan komen atau cadangan anda dalam mempertingkatkan mutu perkhidmatan kami. Setiap komen yang diberikan adalah bersifat sulit dan peribadi. Kami akan mengambil tindakan untuk setiap komen yang diberikan.

Pengalaman menarik anda bersama-sama EPAL juga amat kami alu-alukan untuk dikongsikan bersama pembaca lain.

Sila emel sebarang surat-menyurat kepada info@epal.com.my atau alamatkan surat ke :

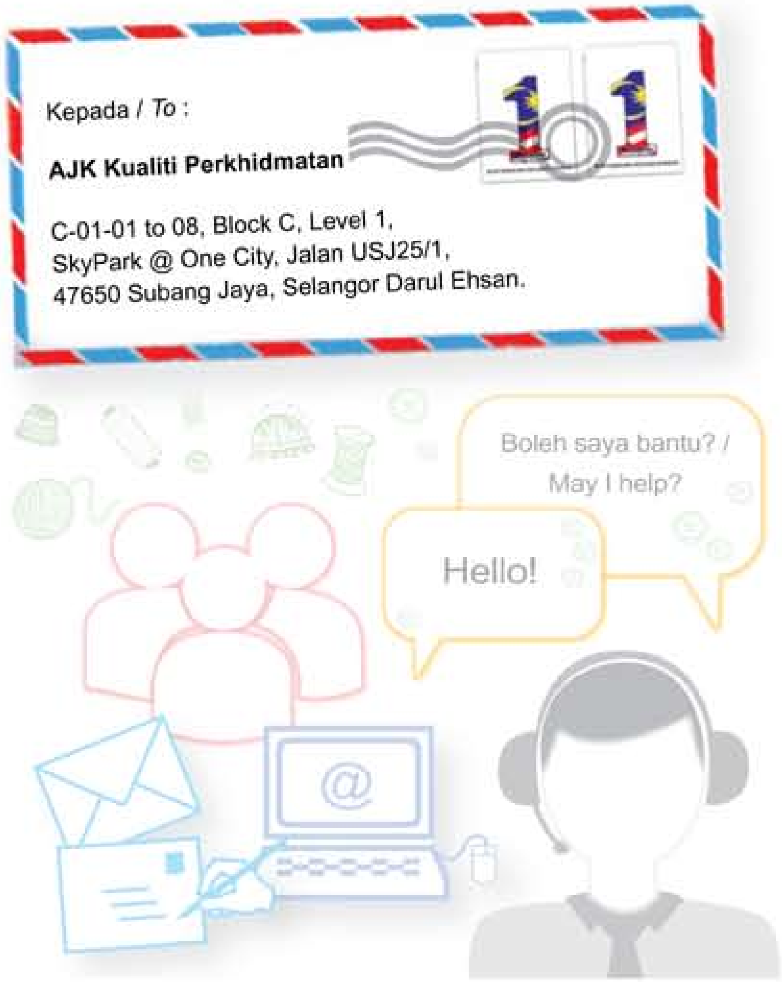
Mission : *To empower people to build happier and wealthier homes through the creative expression of love.*

Vision : *Every home to be a satisfied EPAL customer.*

In order to achieve the EPAL Centre's mission and vision, we welcome your comments or ideas for us to improve our services. Every feedback will be treated with full privacy and confidentiality. We promise to look into any comments given.

In addition, we welcome any interesting stories that you may have with EPAL. Please share your stories with other readers.

All your writings can be email at info@epal.com.my or write us a letter to :



Ibu Pejabat Pusat Latihan Kraftangan Epal /
Epal Headquarter :

Mostwell Sdn. Bhd. (182043-T, AJL93141)
C-01-01 to 08, Block C, Level 1, Sky Park @ One City,
Jalan USJ 25/1, 47650 Subang Jaya, Selangor Darul Ehsan.
Tel / *Tel* : 603 5022 3113 | **Faks / *Fax*** : 603 5022 3123
Emel / *Email* : info@epal.com.my

Lawati di laman sesawang / *Visit us at website*
http://www.epal.com.my
★ www.epaldiy.com
★ www.epalstore.com.my

Bangi
No. 23, Jalan 8/1, Seksyen 8,
43650, Bandar Baru Bangi, Selangor.
Tel : 03-8920 2000 / 016-801 5002
Fax : 03-8927 4000
E-mail : epal_bangi@yahoo.com

Seremban
F-63B, 1st Floor, Terminal 1 Shopping Centre, 28,
Jalan Lintang, 70000 Seremban, Negeri Sembilan.
Tel : 06-767 1133 | Fax : 06-767 2131
E-mail : epal_seremban@yahoo.com.my

Melaka
No. 23G, Jalan Lagenda 1, Taman Lagenda,
75400 Melaka.
Tel : 06-2880686 / 016-311 7776 | Fax: 06-288 0687
E-mail : epal.melaka@yahoo.com.my

Johor Bahru
Lot 15,16 & 17, Tingkat 2, Danga City Mall,
Jalan Tun Abdul Razak, 80000 Johor Bahru, Johor.
Tel : 07-224 1133 | Fax : 07-221 0025
E-mail : epaljohorbahru@yahoo.com

Kota Bharu
Pt. 390 (Tingkat Bawah), Rumah Kedai Lembah,
Sireh, Jalan Jambatan Sultan Yahya Petra,
Seksyen 17, 15050 Kota Bharu, Kelantan.
Tel : 09-748 0919 | Fax : 09-748 6919
E-mail : masrahudin@yahoo.com

Kuala Terengganu
138-G (Ground Floor), Wisma Sentosa,
Jalan Sultan Zainal Abidin,
20000 Kuala Terengganu, Terengganu.
Tel : 09-624 6388 / 016-213 6313 | Fax : 09-624 6389
E-mail : epalkualaterengganu@yahoo.com.my

Kuantan
Lot 2.65 & 2.66, 2nd Floor, Berjaya Megamall,
Jln Tun Ismail, Sri Dagangan, 25000 Kuantan, Pahang.
Tel : 09-513 3111 | Fax : 09-514 3191
E-mail : epalpusatkuantan@yahoo.com.my

Pulau Pinang
24A & 26A, Jalan Perai Jaya 2, Bandar Perai Jaya,
13600 Perai, Pulau Pinang.
Tel : 04-390 0181 / 399 1181 | Fax : 04-398 3181
E-mail : gbchye_pp@yahoo.com

Epal Quilt Shop (Kedah)
No. 107, Tingkat 1, Jalan Lagenda 4,
Lagenda Heights, 08000 Sungai Petani, Kedah.
Tel : 04-425 7181 | Fax : 04-425 6181
E-mail : gbchye_pp@yahoo.com

Epal Quilt Shop (Ipoh)
40, Medan Ipoh 1E, Medan Ipoh Bestari,
31400 Ipoh Perak.
Tel : 05-545 0181 | Fax : 05-545 0881
E-mail : gbchye_pp@yahoo.com

Sarawak
M24, Electra House, Power Street,
93702 Kuching, Sarawak.
Tel : 082-254 121 | Fax : 082-256 121
E-mail : epal_kuching@yahoo.com.my

Tawau
TB 321, Block 38, Ground Floor, Fajar Kompleks,
91000 Tawau, Sabah.
Tel : 089-766 499 | Fax : 089-768 499
E-mail : epaltawau@yahoo.com

Kota Kinabalu
F-0-7 & F-1-7, G Floor & 1st Floor, Block F,
Lorong Capital, Karamunsing Capital,
88300 Kota Kinabalu, Sabah.
Tel : 088-447 066 / 016 831 1298 | Fax : 088-447 220
E-mail : epal_kk@yahoo.com

PT Mostwell (Jakarta Selatan) Indonesia
Blok M Square, Branch Gedung Blok M Square,
Lantai 3A Blok TNT, No.22-23, Jalan Melawati 5,
Jakarta Selatan 12160 Indonesia.
Tel : (021) 2904 3531 | Fax : (021) 2904 3524
E-mail : ptmostwellblokm@yahoo.com

PP13954/08/2012 (030598)
No. Lesen / Licence No.
Edisi / Edition 181
Jan / January 2018

epal magazine

sewing world gallery

HANDMADE MARKET

YOU ARE INVITED TO SKY PARK @ ONE CITY

100 craft booths

THE MALAYSIA FIRST

SELAMAT TAHUN BARU
HAPPY NEW YEAR
2018

TAHUN BARU, SEMANGAT BARU
NEW YEAR, NEW PASSION

epal art, leisure, life

e STORE "Shopping your sewing craft needs HERE"

Like us on Facebook
facebook.com/epalstore

· TO BE THE BEST, TO DO THE FIRST ·
Jepun · Taiwan · Malaysia · Thailand · Jakarta ·

"Apresiasi Seni Jahitan"
Seni jahitan menjana ekonomi

PENGERUSI / ***Chairman***
Fully Chye Goet Lee

PENGARANG / ***Editor***
Muhammad Muhaimi
03 5022 3113
info@epal.com.my

PEREKA BENTUK GRAFIK / ***Graphic Designer***
Nor Zuraida Abu Bakar

JURUFOTO / ***Photographer***
Jurufoto Mostwell Sdn Bhd

DITERBITKAN / ***Published by***
Mostwell Sdn Bhd,
C-01-01 to 08, Block C, Level 1,
Sky Park @ One City, Jln USJ 25/1,
47650 Subang Jaya,
Selangor Darul Ehsan.
Tel : 03 5022 3113 I Faks : 03 5022 3123

"Apresiasi Seni Jahitan"
Seni jahitan menjana ekonomi

Mana-mana bahagian penerbitan ini tidak boleh dikeluar ulang, disimpan dalam sistem dapat kembali atau disiarkan dalam apa-apa jua cara sekalipun, sama ada secara elektronik, fotokopi, mekanik, rakaman atau lain-lain, sebelum mendapat keizinan bertulis daripada penerbit. Sidang Pengarang berhak melakukan penyuntingan ke atas tulisan yang diterima selagi tidak mengubah isinya. Karya yang disiarkan tidak semestinya mencerminkan pendapat dan pendirian Epalmag. Semua material penerbitan yang dikirimkan kepada kami akan menjadi hak milik syarikat ini. Sidang Pengarang tidak bertanggungjawab juga atas kehilangan tulisan atau karya yang dikirim melalui pos.

Selamat Sejahtera.

Terima kasih saya ucapkan kepada semua VIP dan VVIP Pusat Epal yang masih bersama kami sehingga hari ini tahun 2018! Segala sokongan yang diberikan kepada kami selama ini amatlah saya hargai dan akan saya kenang sepanjang hayat.

Tahun 2017 telah berlalu dan pelbagai kejayaan telah kita kecapi bersama antaranya ialah kita berjaya membangunkan Sewing World Gallery yang menjadi idaman semua peminat dan penggiat seni jahitan kreatif. Melalui galeri ini, pelbagai platform telah kita bangunkan dengan tujuan untuk membantu pelajar Pusat Epal memasarkan produk mereka. Setelah berakhir tahun 2017, kini kita sedang berada di tahun 2018 pula.

Untuk menghadapi tahun 2018 yang mencabar ini, kami di Pusat Epal telah merancang pelbagai program sepanjang tahun. Dengan tema "Memperkasa Wanita", kami akan berusaha agar tema ini dapat memberikan manfaat yang sepenuhnya kepada masyarakat da negara.

Dikesempatan ini juga saya ingin menjemput anda semua untuk bersama-sama meriahkan Entrepreneurs Sewing Week @ Sewing World Gallery yang akan dilangsungkan pada 18 – 21 Januari 2018. Akhir kata, teruslah ikuti kami di Epalmag untuk mendapatkan informasi terbaru Pusat Epal.

Sekian terima kasih.

Salam Manis dari Epal,
Puan Fully Chye.

Greetings

Thanks to all VIP and VVIP Epal Center who still stand together with us until today, 2018!. All your support given, we really appreciate it and I will remember it forever.

2017 ends and so many achievement we achive together like we managed to develop the Sewing World Gallery that all the fans and artists of creative sewing art wanted. Through this gallery, so many platform we built with objective to assist our community to market their product. After 2017 end, now we in 2018.

To cope with this challenging 2018, we at the Epal Center have planned various programs throughout the year. With theme "Empowering Women", we will strive for this theme to give full benefits to the people and the country.

I also want take this opportunity to invite all of you to join Entrepreneurs Sewing Week @ Sewing World Gallery on 18 – 21 January 2018. Lastly, continue to follow us through this Epalmag for Epal Center new information and happy New Year!

Thanks.

Sweet greetings from Epal,
Puan Fully Chye.

CAWANGAN TERBAIK / THE BEST BRANCH - *NOVEMBER 2017*

TOP 1 – Sewing World Gallery

- Chye Gwek Beng
- Zakinah Binti Mohamad Nor Din
- Faridah Binti Abas
- Asmassura Binti Tokiman
- Hairil Reyani
- Maznim Bt Muhamad Ishak
- Awangku Ospie Bin Pengiran Omar
- Sharmilah Binti Azhar
- Noridah Binti Akib
- Nurina Binti Nerawi
- Mohamad Dhiau'Iddin bin Mohamad Sabri
- Nornazirah Bt Mohd Nadzir
- Wong Kok Way
- Halizah patimin

TOP 2 – Kota Kinabalu

Moirin Dauni	Manager
Sahiridah Wastim	Asst. Manager
Atijah Jamili	ME
Majitah Kubud	ME
Siti Nurul Farehah	Trainer
Masgreed Kumpas	Trainer
Magret Paluyan	Trainer
Ann Marie Lau	Trainer
Mary Gimpi	CSE

TOP 3 – Bangi

Ailie Giswa	Pengurus
Viviahainne Jeffry	Cse
Rasidah Binti Eddy Johan	Trainner
Rianeey Binti Ansakoi	Trainner
Nurul Nadia Binti Ruslan	Trainner

Januari / January
2018

Kursus Jahitan
Sewing Course

Hiasan Dinding ABC / *ABC Wallhanging*

Harga bahan / Material price
PRO 0140- RM204.80 (incl. GST 6%)

PERKARA YANG AKAN DIPELAJARI

- Cara menggabungkan warna fabrik
- Cara memotong fabrik menggunakan Set Rotary Cutter
- Menjahit patchwork menggunakan kaedah paper foundation
- Menghasilkan Applique menggunakan moulding paper dan kertas double side gum.
- Mempelajari cara jahit corak mesin Blanket Stitch dan Satin Stitch/ Zig-zag
- Cara menyusun fabrik (fabrik atas, batting dan backing) untuk Quilting
- Cara menggunakan peralatan tapak sulam dan tapak Quilting dengan betul
- Cara mencantum border dan binding
- Cara jahit sembat tangan

HOME TISSUE BAG

THINGS TO LEARN

- Matching Fabric Color technique
- How to cut the fabric using the Rotary Cutter Set
- Matching Patchwork using Paper Foundation
- Learn to make Applique using Moulding Paper and Double Side Gum Paper.
- Learn Blanket Stitch and Satin Stitch/ zig-zag
- The technique of arrangement of top fabric, batting and backing for Quilting.
- Learn how to use embroidery and Quilting footer.
- Mix border and binding technique
- Sembat tangan technique

Bakul Serbaguna/ *Multipurpose Basket*

Harga bahan / Material price
PRO 0141 - RM64.60 (incl. GST 6%)

PERKARA YANG AKAN DIPELAJARI

- Cara menjahit tali piping
- Cara menggunakan kadbod untuk membentuk tapak bakul
- Cara menghasilkan tali halus
- Cara buat bakul

THINGS TO LEARN

- How to sew a piping rope
- How to use cardboard to form a baskets
- How to produce fine rope
- How to produce basket

MULTIPURPOSE POUCH

PERKONGSIAN / SHARING

Terapi untuk kesihatan selepas kemalangan

Therapy for health after the accident

Encik Zahari Zakaria

PUSAT MELAKA

Sejak mengalami kemalangan yang mengakibatkan sakit tulang belakang, saya telah berhenti kerja dan duduk dirumah kerana tidak boleh melakukan kerja-kerja harian seperti biasa. Keadaan ini memberikan saya tekanan kerana bila duduk sahaja, saya akan memikirkan soal kesihatan saya yang tidak pulih ini. Untuk menghilangkan tekanan ini, saya telah mengambil keputusan untuk menyertai kelas jahitan di Pusat Epal pada tahun 2010.

Setelah mengikuti kelas jahitan ini, kemahiran saya semakin meningkat dan kini saya sudah boleh menghasilkan pelbagai produk seni jahitan termasuklah sulaman. Produk yang dihasilkan pula saya pasarkan untuk menjana pendapatan. Sebulan, saya boleh menjana pendapatan RM 1000 hingga RM 1500.

Tahap kesihatan saya juga semakin baik. Jahitan ini sememangnya menjadi satu terapi buat saya. Keseronokan ketika menjahit membuatkan saya tidak lagi memikirkan soal kesihatan. Kini saya gembira dengan kehidupan saya hari ini. Pesanan saya kepada rakan-rakan diluar sana terutama yang tidak berkeupayaan untuk kerja berat, cubalah untuk menjahit. Banyak keseronokan dan peluang yang kita dapat melalui bidang ini.

Since experiencing an accident resulting in spinal pain, I have stopped working and sitting at home because I can not do my daily routine as usual. This situation gives me stress because when sitting alone, I will think about my unhealthy health. To get rid of this pressure, I decided to join the sewing class at Epal Center in 2010.

After taking this sewing class, my skills are increasing and now I can produce a variety of sewing art products including embroidery. The products I produce are also marketed to generate income. Monthly, I can earn RM 1000 to RM 1500.

My health level is also getting better. This sewing is indeed a therapy for me. The thrill of sewing makes me no longer thinking about my health. Now I'm happy with my life today. My advice to friends out there especially those who are not able to work, try to sew. There are lots of fun and opportunities that we can get through this field.

Craft Carnival

THE MALAYSIA FIRST

100 craft booths

You are Invited to Sky Park @ One City

from

18/1 to 21/1,

11am - 9pm

Free sewing workshop for adults & children

Join the lucky draw with this message

Contact Person | Faridah 016-3541877 • Asmassura 016-6899356 • Hairil 016-9205586 • Fang 012-2053321 • Ann 013-5440255

Tip's of the MONTH

Kredit : Majalah AO Tribe

25 PANDUAN UNTUK MEMULAKAN PERNIAGAAN

25 GUIDES TO START A BUSINESS

Tidak diragui lagi keupayaan dan kemahiran pelajar Pusat Epal dalam bidang seni jahitan. dan Pusat Epal sangat menggalakkan pelajarnya untuk menceburi bidang keusahawanan. Disini kami akan kongsikan 25 panduan untuk memulakan perniagaan kepada semua pelajar Pusat Epal.

Undoubtedly, sewing skills among Epal Center student and we encourage them to venture into entrepreneurship. Here,we will share to all of you 25 guides to start a business. Here we go.

menilai diri sendiri / self assessment

Tidak semua orang mempunyai kualiti potensi diri yang sama yang diperlukan untuk memulakan perniagaan. Jika anda kekurangan ciri-ciri yang diperlukan sebagai seorang usahawan, jangan risau – luangkan masa untuk menimba ilmu yang tepat melalui pembacaan, seminar, kelas ataupun cari mentor untuk dijadikan panduan.

Not everyone has the same quality of potential that is required to start a business. If you lack the necessary features as an entrepreneur, do not worry – take time to gain the right knowledge through reading, seminars, classes or looking for a mentor for guidance.

membangunkan idea / develop ideas

Jangan memulakan perniagaan kerana ia merupakan salah satu tren terkini dan menganggapnya ia dapat memberi pulangan wang yang lumayan jika dikomersialkan. Mula membangunkan satu konsep idea perniagaan yang anda minati dan mempunyai pengalaman terhadapnya. Ini memudahkan kerja anda, kerana anda sudah memiliki ilmu dan idea bagaimana hendak komersialkannya.

Do not start a business as it is one of the latest trends and consider it to be a lucrative return if commercialized. Start developing a concept of business ideas that you are interested in and have experience with. This makes your work easier, because you already have the knowledge and ideas on how to market it.

penyelidikan / research

Sebaik sahaja anda telah menetapkan idea, sekarang cuba fikirkan bagaimana perniagaan ini boleh menjadi kenyataan. Adakah produk atau perkhidmatan yang bakal disediakan sesuatu yang orang ramai mahu atau perlukan? Bolehkah anda membuat keuntungan jika menjualnya?

Once you have set the idea, now try to figure out how this business can come true. Is the product or service available to something that people want or need? Can you make a profit if you sell it?

pelan perniagaan / business plan

Ambil kertas dan pen! Mula merangka pelan perniagaan jangka pendek dan jangka panjang. Bagaimana perniagaan ini boleh berkembang dalam masa setahun, tiga tahun dan lima tahun. Apakah idea yang diperlukan jika anda ingin pelabur melabur ke perniagaan anda. Secara asasnya, pelan perniagaan harus merangkumi misi, visi, ringkasan perniagaan, ringkasan eksekutif, perkhidmatan atau servis yang ditawarkan, penerangan pasaran sasaran, unjuran kewangan dan kos operasi. Dapatkan nasihat dari pakar jika anda mengalami kesulitan untuk merancangnya.

Take your paper and pen! Start designing short-term and long-term business plans. How this business can grow within a year, three years and five years. What ideas do you need if you want investors to invest in your business? Basically, a business plan should include a mission, vision, business summary, executive summary, service or service offered, target market description, financial projections and operating costs. Get expert advice if you have trouble designing it.

kos industri / industrial cost

Menentukan kos standard melalui penyelidikan terhadap industri-industri yang sama bidang perniagaan dengan anda. Teknik ini akan membantu anda menguruskan kos kewangan dengan lebih efisyen dan berkesan.

Determine the standard cost through research into the same industries with your business. This technique will help you manage your finance costs more efficiently and effectively.

Mengenalpasti sasaran pasaran / Identify market targets

Ini merupakan kriteria yang penting bagi sesebuah perniagaan, kerana ia akan menentukan keuntungan dan kerugian perniagaan. Walaupun anda telah berjaya mengesan beberapa sasaran yang berkesan yang bakal memberi keuntungan perniagaan, jangan berhenti setakat itu, terus dan terus mengenal pasti sasaran baru. Ini bagi membolehkan perniagaan dapat berdaya saing dengan kukuh antara pesaing lain.

This is an important criterion for a business, as it will determine the profit and loss of the business. Even if you've managed to track down some of the most effective targets that will give you business profits, do not stop so far, keep on and keep on identifying new targets. This is to enable businesses to be strongly competitive among other competitors.

Mewujudkan pelan pemasaran / Creating a marketing plan

Sebaik sahaja anda berjaya menentukan berapa banyak wang yang diperlukan untuk memulakan operasi perniagaan, tiba masanya untuk fikirkan berapa banyak yang diperlukan untuk membangunkan produk atau servis dan merangkakannya menjadi satu pelan pemasaran.

Once you've managed to determine how much money you need to start a business operation, it's time to think how much it takes to develop a product or service and plan it into a marketing plan.

mencari pelabur yang tepat / Look for the right investor

Anda akan memerlukan beberapa jenis pembiayaan bagi memulakan perniagaan, sama ada melalui simpanan bank, kad kredit, pinjaman, geran atau pelabur. Mencari pelabur yang berkongsi minat sama seperti anda, akan memudahkan anda melakukan perniagaan dengan lebih terancang di masa hadapan.

You will need some kind of financing to start a business, either through bank savings, credit cards, loans, grants or investors. Finding investors who share your interests will make it easier for you to do business more in the future.

memahami pelabur / understanding investors

Sama ada anda suka ataupun tidak, pelabur mempunyai hak untuk bersuara ke atas syarikat anda. Cuba memahami apakah yang diperlukan oleh mereka sebenarnya. Jika diberi cadangan atau nasihat dari pelabur, dengarkannya dahulu – jangan dibangkang serta merta. Terima sahaja apa yang hendak dikongsikan oleh pelabur, tetapi itu tidak bermakna anda perlu mematuhinya 100% – ambil idea yang bernas sahaja!

Whether you like it or not, investors have the right to speak up on your company. Try to understand what they really need. If given a suggestion or advice from an investor, listen to it first – do not be abusive immediately. Accept what investors want to share, but that does not mean you have to comply with it 100% – just take a brilliant idea!

Membina satu sistem sokongan keluarga / Build a family support system

Kemungkinan besar anda akan melabur lebih banyak masa dan sumber ke dalam perniagaan baru anda. Pastikan keluarga anda memahami situasi ini. Mereka harus sedar bahawa proses ini akan mencabar dari segi emosi dan kewangan secara total. Sokongan keluarga akan dapat membantu pengembangan perniagaan baru dengan pantas.

Most likely you will invest more time and resources into your new business. Make sure your family understands this situation. They should be aware that this process will be challenging in terms of total emotionally and financially. Family support will be able to help new business expansion quickly.

ENTREPRENEUR'S Sewing WEEK

CABUTAN BERTUAH

18 – 21 JANUARI 2018

PEMBELIAN RM 100 DAN KEATAS DALAM SATU RESIT DAN ANDA BERPELUANG MEMENANGI CABUTAN BERTUAH DENGAN PELBAGAI HADIAH MENARIK MENANTI ANDA

HADIAH UTAMA

X10 BUAH MESIN JAHIT SEW MINI

- X15 HANDMADE SOFT TOY
- X5 WALLHANGING
- X10 BEG BACKPACK
- X10 BEG BUNGA API
- X5 BEG ANYAMAN
- X200 BAUCER KURSUS BERNILAI RM100
- X500 BAUCER KURSUS BERNILAI RM50

CARA MENYERTAI

1. BELI BARANGAN YANG DIJUAL DI HANDMADE MARKET ATAU DAFTAR MANA-MANA PAKEJ BERNILAI RM100 DAN KE ATAS PADA HARI YANG SAMA
2. TUNJUK RESIT-RESIT PEMBELIAN DI KAUNTER PENEBUSAN TIKET
3. LENGKAPKAN INFO DIRI ANDA PADA TIKET DAN MASUKKAN KE DALAM KOTAK YANG DISEDIAKAN
4. CABUTAN AKAN DILAKUKAN PADA 21 JANUARI 2018 PIHAK PENGANJUR AKAN MENGHUBUNGI ANDA JIKA NAMA ANDA TERPILIH DALAM CABUTAN TERSEBUT

Anjuran

Dengan kerjasama

Smart Partner

Bakul Serbaguna/ All Purpose Basket

Bahan/Material	Ukuran/Measurement	Catatan/Notes
Kain A/ Fabric A	16" x 45"	
Kain B/ Fabric B	16" x 45"	
Kadbod/ Cardboard	11" x 22"	1 keping/ piece
Tali Kecil/ Piping Cord	70"	
Tali Besar/ Cotton Cord	40"	
Batting/ Batting	16"x 16"	

Langkah-langkah/ Step by step:

1

Langkah 1 & langkah 2. Cara melekatkan kain A pada batting. Potong kain A dan batting berukuran 16" x 16" sebanyak 1 keping.

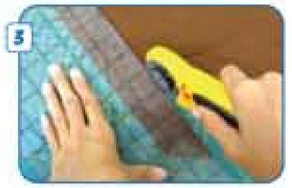
Step 1 & step 2 is to attach fabric A to batting. Cut 1 piece each of fabric A and batting measuring 16" x 16".

2

Semburkan gam di atas batting dan letakkan kain A berukuran 16" x 16" di atas permukaan batting yang disembur dengan gam tadi. Ratakan kain dengan menggunakan tangan.

Spray adhesive on batting and attach fabric A. Use your hands to smoother fabric and make sure it is well attached.

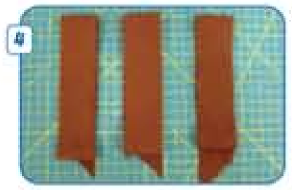
3



Langkah 3 hingga langkah 6. Cara menyediakan kain jalur serong tepat untuk dijadikan kain piping. Potong 45° kain B yang berukuran 1 ½" x 22" sebanyak 3 keping.

Step 3 to step 6 is to prepare crossway strips for piping. Cut 3 pieces of crossway strips measuring 1 ½" x 22".

4



Kain jalur serong tepat yang telah siap dipotong.

Bias strips that have been cut.

5

Letakkan hujung kain B, dengan sekeping lagi hujung kain B supaya terbentuk 'L'. Kemudian gariskan dari bucu ke bucu dan jahit dengan basi ¼". Pastikan sebelah luar bertemu sebelah luar kain.

Place 2 crossway strips right side facing. So that the ends meet in a L-shape. Draw a line corner to corner where the strips meet. Stitch on the line and trim to a ¼" seam allowance.

6

Seterika kain B yang telah siap dicantum.

Press seam of crossway strip.

7

Langkah 7 & langkah 8. Cara menjahit piping. Tukarkan tapak piping. Kain serong dilipat dua, masukkan tali piping ke dalam kain serong yang dilipat tadi dan jahit seperti gambarajah.

Step 7 & step 8 is to prepare piping. Use piping foot. Fold crossway strips into two, insert piping cord and machine stitch. See diagram.

8

Selepas siap melekatkan batting pada kain A (langkah 2), jahit piping (langkah 7) pada sekeliling tepi kain A. Tinggalkan 1 ½" hujung piping sebelum memulakan jahitan.

Attach piping strip in step 7 to Fabric A which had been attached to batting in step 2. Leave 1 ½" of piping cord before stitching.

9

Langkah 9 hingga langkah 11. Cara menyambung bahagian hujung piping. Apabila jahitan cantuman piping bertemu dengan piping pada permulaan jahitan, potong piping lebih kurang 2".

Step 9 to step 11 is to join ends of piping. When you return to the starting point where the piping meets, leave 2" of piping and cut off excess length.

10

Samakan hujung tali piping dan potong lebihan tali piping. Tetapkan hujung antara kedua-dua tali piping dengan jahitan sembat tangan berulangkali agar tali piping tidak terlerai.

Match the ends of the cord and cut off any extra length. Hand stitches the two ends of the cord to make sure they are well fastened.

11

Lipat hujung kain piping, dan masukkan kain piping di bawah lebihan kain piping pada permulaan jahitan. Kemudian jahit.

Fold the end of piping strip and tuck it under the fabric strips at starting point and machine stitch as before.

12

Langkah 12 hingga langkah 14. Cara menjahit kain B pada kain A. Potong kain B berukuran 16" x 16" = 1 keping.

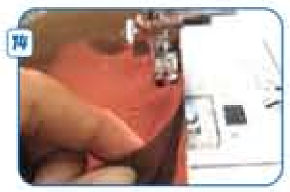
Step 12 to step 14 is to attach fabric B to fabric A. Cut 1 piece of fabric B measuring 16" x 16".

13

Letakkan kain B di atas kain A dan sematkan dengan jarum peniti. Tandakan 8 ¼" di bahagian tengah kain B untuk ruang terbalikkan kain.

Align fabric B on fabric A and pin. Mark a length of 8 ¼" at the centre of fabric B to turn fabric inside out.

14



Jahit sekeliling tepi kain B dengan kain A tadi kecuali pada ruangan 8 ¼" untuk ruang terbalikkan kain.

Sew around fabric A and fabric B, leaving the 8 ¼" portion unstitched.

15

Potong sekeliling basi batting mengikut basi jahitan. Perhatikan gambarajah dengan teliti.

Trim excess batting using the seam allowance as a guide. Refer to diagram.

16 Langkah 16 hingga langkah 19. Cara menyediakan jalur serong tepat untuk dijadikan tali bakul. Potong kain B berukuran 1" x panjang kain sebanyak 4 keping dan dibahagi 2 (ukuran 10" = 8 keping).

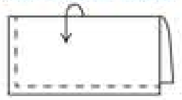
Step 16 to step 19 is to prepare rouleau from crossway strips to tie the basket corners together. Cut 4 crossway strips from fabric B, measuring 1" wide and length of fabric available.

17 Kain dilipat dua kemudian jahit dengan basi ¼".

Fold strip into 2 lengthwise and stitch as shown.

18 8 keping kain tali bakul berukuran 10" yang telah siap dijahit.

8 crossway strips measuring 10" each which has been stitched.



19 Terbalikkan kain tali bakul menggunakan loop turner.

Using a loop turner, turn the crossway strips inside out to make a rouleau.

20 Langkah 20 hingga langkah 22. Cara menandakan kedudukan tali bakul. Tandakan 3" pada setiap bucu kain tadi.

Step 20 to step 22 is to mark positions for attaching rouleau. Mark 3" from both sides of each corner on article.

21 Tetas sedikit jahitan pada kain badan bakul mengikut tanda yang telah dibuat. Masukkan tali bakul dan tinggalkan ½" untuk basi jahitan. Ulangi langkah yang sama pada kelapan-lapan tempat yang telah ditanda pada bucu kain badan bakul.

Unpick few stitches following the marks made earlier. Insert the rouleau until it leaves a ½" length. Repeat the same process for all the rouleau.

22 Sambungkan semula jahitan yang ditetas tadi.

Stitch over the stitches that you had unpicked earlier to attach the rouleau.

23 Terbalikkan kain tersebut.

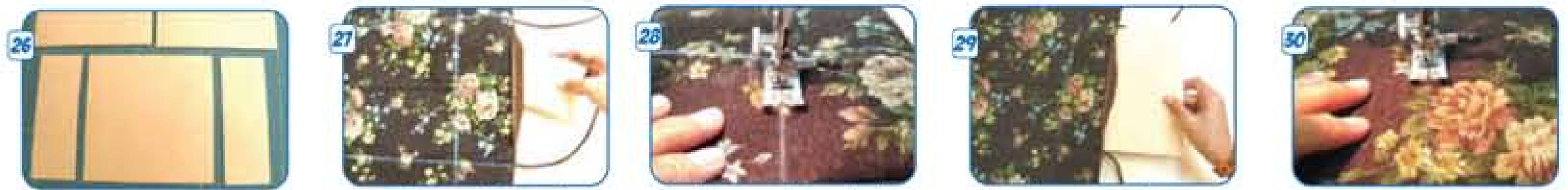
Turn over carefully.

24 Tanda dari tepi kain 3" seperti dalam gambarajah.

Mark 3" lines from the sides as shown in diagram.

25 Langkah 25 hingga langkah 30. Cara menyediakan dan memasukkan kadbod ke dalam kain badan bakul. Potong kadbod berukuran 2 ⅞" x 8 ¼" sebanyak 4 keping dan 8 ¼" x 8 ¼" sebanyak 1 keping.

Step 25 to step 30 is to prepare and insert cardboards into the base and sides of article. Cut 4 pieces of cardboards measuring 2 ⅞" x 8 ¼" and 1 piece measuring 8 ¼" x 8 ¼".

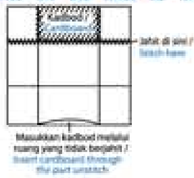


26 Masukkan sekeping kadbod berukuran 2 ⅞" x 8 ¼" di bahagian bawah terlebih dahulu. Kemudian jahit lurus pada garisan yang telah dilukis.

Insert cardboard measuring 2 ⅞" x 8 ¼" at the bottom ends of article. Then stitch along lines as drawn.

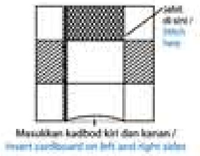
27 Kemudian masukkan 2 keping lagi kadbod berukuran 2 ⅞" x 8 ¼" di bahagian kiri dan kanan badan bakul. Kemudian jahit lurus pada garisan yang telah dilukis.

Then insert 2 more pieces of cardboard 2 ⅞" x 8 ¼" on the right and left sides of article. Machine stitches on the lines as drawn.



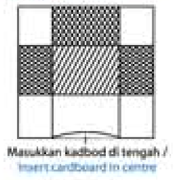
28 Masukkan pula kadbod berukuran 8 ¼" x 8 ¼" di bahagian tengah kain badan bakul.

Next, insert 8 ¼" x 8 ¼" cardboard into the centre of the article.



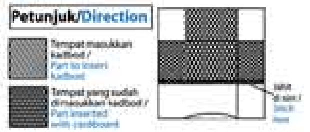
29 Kemudian jahit lurus pada garisan yang telah dilukis.

Then machine along the straight line, as drawn.



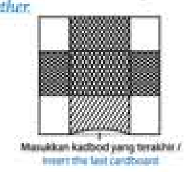
30 Masukkan kadbod yang terakhir berukuran 2 ⅞" x 8 ¼" di bahagian atas kain badan bakul.

Finally, insert the last piece of 2 ⅞" x 8 ¼" cardboard at the top of the article.



31 Kemaskan ruangan 8 ¼" tadi dengan jahitan jelujur kasar.

Neaten 8 ¼" unstitched portion together.



32 Jahit tindih sekeliling kain dengan menggunakan tapak piping.

Top stitch around fabric A using piping foot.

33 Langkah 33 hingga langkah 38. Cara menjahit kain pembalut kadbod untuk dijadikan pembahagi bakul. Potong kadbod berukuran 2 ¾" x 8 ¼" dan 2 ¾" x 4".

Step 33 to step 38 is to sew casing for cardboard dividers. Cut cardboard measuring 2 ¾" x 8 ¼" and 2 ¾" x 4".

34 Potong kain A berukuran 7" x 10" = 1 keping dan 5" x 7" = 1 keping.

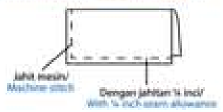
Cut fabric A measuring 7" x 10" = 1 piece and 5" x 7" = 1 piece.

35 Kain A yang dipotong tadi, dilipat dua dan dijahit dengan basi ¼".

Fold fabric into two and stitch using ¼" seam allowance.

36 Terbalikkan kain A.

Turn the two pieces inside out.



37 Masukkan kadbod.

Insert cardboard into each of the two pieces.

38 Lipatkan lebihan hujung kain A ke sebelah dalam dan jahit tindih menggunakan jahitan mesin. Perhatikan gambarajah dengan teliti.

Fold in excess fabric A and top stitch with machine. Refer to diagram.

39 Langkah 39 hingga langkah 43. Cara menjahit untuk mencantum pembahagi bakul. Tandakan kedudukan tengah pada pembahagi bakul yang bersaiz besar. Lekatkan pembahagi bakul yang bersaiz kecil pada tanda tengah pembahagi bakul bersaiz besar dengan jahitan sembat.

Step 39 to step 43 is to attach the two dividers. Mark the centre of the bigger divider. Attach the smaller divider to the centre of the bigger divider using hand stitches.

40 Letakkan pembahagi bakul yang telah siap, di atas kain dasar badan bakul. Kemudian lekatkan pembahagi bakul pada kain dasar badan bakul, dengan jahitan sembat tangan.

Align the dividers on the base of the article and hand stitch to the base of basket.

41 Pembahagi bakul yang telah siap dicantum pada badan bakul.

The dividers and base of basket attached together.

42 Tetapkan hujung kain pembahagi bakul pada badan bakul dengan jahitan sembat tangan. Perhatikan gambarajah dengan teliti.

Attach the edges of dividers to the basket using hand stitches. Please refer to diagram.

43 Pembahagi bakul yang telah siap dijahit pada kain dasar bakul.

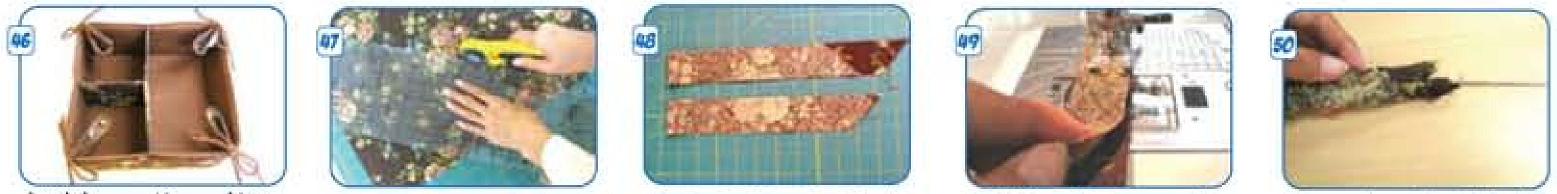
The dividers attached to the basket.

44 Ikat tali bakul yang terdapat pada setiap bucu bakul mengikut kreativiti.

Tie the rouleau together at each corner of the basket using your creative skills.

45 Halakan kedudukan bucu bakul ke sebelah dalam bakul.

Place the corners inside the basket.



46 Langkah 46 hingga langkah 52. Cara menjahit kain A yang dipotong serong untuk dijadikan tangkai bakul.

Step 46 to step 52 is to prepare crossway strips for basket handles.

47 Potong serong 45° berukuran 1 ½" x panjang kain = 2 keping.

Cut 2 pieces of bias strip measuring 1 ½" x length of material.

48 Lipat dua kain langkah 47. Kemudian jahit dengan basi ¼" seperti gambarajah.

Fold strips from step 47 into two, and machine stitch using ¼" seam allowance as shown in diagram.

49 Terbalikkan kain A tersebut menggunakan loop turner.

Turn the rouleau inside out using loop turner.

50 Potong dua tali bakul dan lekatkkan pita pelekat pada bahagian hujung tali.

Divide cotton cord into two. Wind cellotape around the ends of the cords to strengthen it.

51 Masukkan tali pada kain A dengan menggunakan loop turner.

Insert cotton cord into rouleau using a loop turner.

52 Kemaskan hujung kain menggunakan jahitan tangan.

Hand stitches the end of rouleau.

53 Langkah 53 hingga langkah 56. Cara menjahit pembalut tangkai beg. Potong kain A berukuran 2"x 2 ½" sebanyak 4 keping.

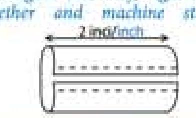
Step 53 to step 56 is to sew handle tabs. Cut 4 pieces of fabric A measuring 2" x 2 ½".

54 Lipat dua seperti gambarajah.

Fold lengthwise as shown in diagram.

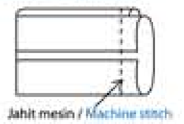
55 Lipat dua dan jahit lurus.

Fold again into half, right sides together and machine stitch.



56 Terbalikkan dan siap.

Turn the tabs inside out.



57 Langkah 57 hingga langkah 59. Cara menjahit kain pembalut tangkai beg pada pangkal tangkai beg. Dapatkan tanda tengah bakul, kemudian tandakan 2 ½" ke kiri dan ke kanan dari tanda tengah tersebut untuk kedudukan meletakkan tangkai beg.

Step 57 to step 59 is to fix handles to basket using fabric tabs. Find the centre of the basket and mark 2 ½" on the right and left of centre mark for the position of the handles.

58 Jahit tangkai beg pada kedudukan tanda yang dibuat dengan jahitan sembat tangan.

Attach the handles to the positions marked using hand stitches on one side of the basket.

59 Pasangkan pembalut tangkai beg pada pangkal tangkai beg dengan jahitan sembat tangan.

Fix the fabric tab on one end of the handle using hand stitches.

60 Selepas siap melekatkan tangkai beg, pintalkan tangkai beg. Kemudian ulangi langkah 58 dan langkah 59 untuk melekatkan pembalut tangkai beg pada pangkal tangkai beg, pada bahagian sebelah lagi.

Plait the handles together and attach the other two ends of the handle to the sides of the basket by repeating step 58 & step 59.